



**National Self-Represented Litigants Project East**  
**(Le projet national des parties qui se représentent elles-**  
**mêmes – section de l’Est)**

**Ressources du**  
**Terre-Neuve-et-Labrador**

avril 2022

---

# Terre-Neuve-et-Labrador

## Renseignements juridiques généraux et aiguillage

### Réseau Justice en français de Terre-Neuve-et-Labrador / Newfoundland and Labrador Francophone Justice Network

<https://www.francotnl.ca/fr/organismes/fftnl/reseau-justice-en-francais/>

Adresse courriel : [justice@fftnl.ca](mailto:justice@fftnl.ca)

Le Réseau Justice en français de Terre-Neuve-et-Labrador est sous l'égide de la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador (FFTNL). Il fournit des informations juridiques en français à la communauté francophone et acadienne de Terre-Neuve-et-Labrador et vise à améliorer la disponibilité des services juridiques en français. Cela comprend un répertoire des avocats qui pratiquent en français à Terre-Neuve-et-Labrador.

### La Public Legal Information Association of Newfoundland and Labrador (PLIAN)

<https://publiclegalinfo.com/?lang=fr>

Sans frais : 1 (888) 660-7788

Téléphone (St. John's) : (709) 722-2643

Adresse courriel : [info@publiclegalinfo.com](mailto:info@publiclegalinfo.com)

Téléphone (Région Labrador) : (709) 896-5235

Adresse courriel : [labrador@publiclegalinfo.com](mailto:labrador@publiclegalinfo.com)

La Public Legal Information Association of Newfoundland and Labrador (PLIAN) est un organisme indépendant à but non lucratif fournisseur d'éducation et d'information juridiques générales à tous les habitants de Terre-Neuve-et-Labrador, dans le but d'améliorer l'accès à la justice. Vous pouvez obtenir des informations en ligne ou les contacter par le biais de leur ligne téléphonique d'information juridique mentionnée ci-dessus. Ils peuvent également vous mettre en contact avec un avocat qui pratique dans le domaine du droit qui vous préoccupe.

### La Law Society of Newfoundland and Labrador (Barreau de Terre-Neuve-et-Labrador)

<https://lsnl.ca> (en anglais seulement)

Le Barreau tient un [répertoire exhaustif](#) (en anglais seulement) des coordonnées des avocats en exercice. La section sur les honoraires des avocats contient des renseignements destinés à aider les membres du public. Le Barreau gère également une Bibliothèque de droit pour le public. Vous trouverez de plus amples informations ci-dessous :

*La bibliothèque de droit de la Law Society of Newfoundland and Labrador*

<https://lsnl.ca/law-library/> (en anglais seulement)

Téléphone : (709) 753-7770

La bibliothèque de droit du Barreau constitue une composante importante de l'administration et de la formation continue du corps juridique. Sa collection exhaustive de ressources primaires et secondaires, sous forme imprimée et électronique, est destinée à l'emploi par les avocats autant que par les membres du public.

## **Justice familiale**

### **Family Justice Services (Services de justice familiale)**

<https://www.gov.nl.ca/jps/legalassist/familyjustice/> (en anglais seulement)

Région Avalon : (709) 729-1183

Région Centre : (709) 256-1205

Région Ouest et Région Labrador : (709) 634-4174

Les services de justice familiale font partie du Ministère de la Justice et de la Sécurité publique du gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador. Ce service vise à aider à la résolution de différends découlant des séparations et des divorces au sein des familles. Leur objectif principal se concentre sur les droits de l'enfant et sur l'aide aux familles pour atteindre un règlement en dehors du système judiciaire. Ils proposent gratuitement des séances d'information pour les parents, des services de résolution de différends et des services de conseils. Ils ne donnent pas de conseils juridiques et ne traitent pas d'autres questions juridiques telles que le partage des biens ou les demandes de divorce. Les services de justice familiale sont accessibles par le biais d'une demande de service au nom de la famille ou d'une demande de pension alimentaire pour l'enfant ou d'une requête relative à la garde ou au droit de visite.

### **Legal Aid Duty Counsel (Avocat de service de l'aide juridique) - Division de la famille de la Cour suprême - St. John's seulement**

Téléphone : (709) 753-4614

Ce service n'est offert qu'aux personnes inscrites à la Division de la famille de la Cour suprême à St. John's. Vous devez téléphoner avant votre date d'audience pour prendre un rendez-vous avec l'avocat de service. L'avocat de service peut vous fournir des informations sur vos droits et obligations juridiques, parler en votre nom, donner des conseils et manœuvrer le système judiciaire dans une certaine mesure. Il ne peut pas aider dans les affaires contestées ni mener un procès en votre nom. Vous pouvez également vous adresser à l'agent des services à la clientèle de l'avocat de service qui peut aider à remplir les formulaires judiciaires, aider à trouver un avocat et expliquer le processus judiciaire.

**La Public Legal Information Association of Newfoundland and Labrador (PLIAN)  
(Association d'information juridique publique de Terre-Neuve-et-Labrador)**

<https://publiclegalinfo.com/?lang=fr>

Sans frais : 1 (888) 660-7788

Téléphone (St. John's) : (709) 722-2643

Adresse courriel : info@publiclegalinfo.com

Téléphone (Région Labrador) : (709) 896-5235

Adresse courriel : labrador@publiclegalinfo.com

La Public Legal Information Association of Newfoundland and Labrador (PLIAN) fournit des renseignements en le droit de la famille. L'organisme dispose également d'une interface conviviale pour remplir les formulaires du Family Law Court en ligne, qui peut être particulièrement utile pour les plaideurs qui se représentent eux-mêmes :

*Formulaires du Family Law Court*

<https://publiclegalinfo.com/bilingual2/family-law-form-builder/?lang=fr>

Les formulaires judiciaires sont maintenant largement disponibles en ligne, et cette ressource vous aide à remplir les formulaires du Family Law Court, et vous fait savoir quelles informations sont requises.

**Cour suprême, Division de la famille**

[https://court.nl.ca/supreme/family/index\\_fr.html](https://court.nl.ca/supreme/family/index_fr.html)

Ils disposent également d'une Division de la famille, division particulière qui offre des informations sur le divorce et la séparation, les questions relatives à l'enfance, l'exécution des pensions alimentaires, les services de justice familiale et d'autres sujets connexes.

**Soutien aux personnes victimes de violence domestique et d'agressions sexuelles**

**Services aux victimes**

<https://www.gov.nl.ca/victimservices/fr/services-aux-victimes/>

Téléphone : (709) 729-7970

Un service gratuit pour les victimes de crimes, offert par le ministère de la Justice et de la Sécurité publique. Ils sont en mesure d'aider si vous avez 16 ans ou plus, et le service est offert que le crime ait été signalé ou non. Les personnes âgées de moins de 16 ans auront accès aux Services aux victimes lorsqu'une accusation est portée. Ils n'offrent pas de conseils juridiques, mais peuvent fournir des informations, une préparation à la comparution et un soutien pendant que votre affaire suit son cours dans le système juridique.

## **Willow House**

[Http://www.willowhousenl.com/we-offer/](http://www.willowhousenl.com/we-offer/) (en anglais seulement)

Téléphone : (709) 634-4199

Ligne d'écoute téléphonique 24 heures sur 24 : 1 (866) 634-4198

Willow House est une maison de refuge qui offre une ligne d'écoute téléphonique 24 heures sur 24, ainsi qu'une aide et un soutien pour explorer les options en termes de questions juridiques, de logement et de finances.

## **Projet Journey**

<http://www.journeyproject.ca/> (en anglais seulement)

Sans frais : 1 (833) 722-2805

Adresse courriel : support@journeyprojectnl.com

Le projet Journey est conçu pour à enrichir les services de soutiens offerts aux victimes de violences sexuelles. Ils offrent le Service de soutien juridique pour victimes de violence sexuelle, qui donne droit de consultation juridique gratuite aux personnes qui satisfont aux critères d'admissibilité. Ils offrent également l'aide d'un agent de soutien juridique, membre d'une équipe qui fournit un soutien, des renvois, des renseignements juridiques généraux et des liens vers d'autres ressources communautaires. Les critères d'admissibilité pour accéder à leurs services sont les suivants : avoir au moins 16 ans, être victime de violences sexuelles, et soit vivre actuellement à Terre-Neuve-et-Labrador, soit avoir été victime de violences sexuelles à Terre-Neuve-et-Labrador.

Le projet Journey offre également une formation sur les pratiques sensibles aux traumatismes, formation destinée aux travailleurs du système juridique ainsi qu'aux personnes qui ne font pas partie du système juridique mais qui interviennent auprès des victimes de violence sexuelle.

## **NL Sexual Assault Crisis & Prevention Centre (Centre de prévention et de lutte contre les agressions sexuelles de Terre-Neuve-et-Labrador)**

[Https://endsexualviolence.com/](https://endsexualviolence.com/) (en anglais seulement)

Ligne de soutien et d'information 24 heures sur 24 : 1 (800) 726-2743

Le NLSACPC offre plusieurs services aux victimes de violences sexuelles. Ces services comprennent leur ligne d'information et de soutien 24 heures sur 24, l'accompagnement d'infirmières spécialisées dans le traitement des victimes d'agression sexuelle, un soutien en personne à toute personne touchée par la violence sexuelle, une ligne Warn Other Workers (WOW) qui permet aux travailleurs du sexe d'appeler et de signaler les agressions, une formation destinée aux autres fournisseurs de services et aux bénévoles, ainsi que des ressources, des informations et des groupes communautaires qu'ils sont heureux de partager avec quiconque en a besoin.

**Memorial University, Sexual Harassment Office (pour tous les individus de la communauté du campus)**

<https://www.mun.ca/sexualharassment/about/contact.php> (en anglais seulement)

Téléphone : (709) 864 – 8199

Le bureau soutient les personnes de la communauté de la Memorial University qui sont victimes de harcèlement sexuel ou d'agression sexuelle en leur fournissant des conseils, des informations, des ressources et des renvois. La politique en matière de harcèlement sexuel est toujours possible.

**Justice pénale**

**An Introduction to Criminal Court for Self Represented Litigants (Une introduction au tribunal pénal pour les plaideurs qui se représentent eux-mêmes)**

[https://court.nl.ca/provincial/goingtocourt/introduction\\_to\\_court.pdf](https://court.nl.ca/provincial/goingtocourt/introduction_to_court.pdf) (en anglais seulement)

Cette brochure aide les plaideurs qui se représentent eux-mêmes à comprendre les processus du tribunal pénal, le témoignage au tribunal, le dépôt d'un rapport de police et les services aux victimes.

**John Howard Society of Newfoundland and Labrador**

<http://johnhowardnl.ca> (en anglais seulement)

Organisme sans but lucratif qui s'intéresse au problème de la criminalité et à sa prévention. Contient des documents de référence et des services.

**Just Us Women's Centre**

<https://stellascircle.ca/need-help/real-help/> (en anglais seulement)

Téléphone : (709) 738-0658

Sans frais : 1 (877) 738-4256

Adresse courriel : [justus@stellascircle.ca](mailto:justus@stellascircle.ca)

Le Just Us Women's Centre est un programme géré par Stella's Circle. Le centre offre des conseils et un soutien aux femmes âgées de 18 ans et plus qui ont des problèmes juridiques. Il offre un soutien tout au long du processus juridique. Vous pouvez vous inscrire vous-même à ce programme ou être référée par d'autres personnes.

## Services d'aide juridique

### Newfoundland and Labrador Legal Aid Clinics

[Http://www.legalaid.nl.ca](http://www.legalaid.nl.ca) (en anglais seulement)

Téléphone : (709) 753-7860

L'aide juridique est offerte aux personnes qui répondent aux critères de besoins financiers et qui ont besoin de l'aide d'un avocat.

#### ***Bureaux locaux :***

##### **Carbonear**

Téléphone : (709) 596-7835, (709) 786-6003

Sans frais : 1 (844) 596-1301

##### **Clareville**

Téléphone : (709) 466-7138

Sans frais : 1 (844) 260-7138

##### **Corner Brook**

Téléphone : (709) 639-9226

Sans frais : 1 (844) 639-9226

##### **Gander**

Téléphone : (709) 256-3991

##### **Grand Falls-Windsor**

Téléphone : (709) 489-9081

##### **Happy Valley-Goose Bay**

Téléphone : (709) 896-4444

Sans frais : 1 (833) 896-5323

##### **Labrador Ouest**

Téléphone : (709) 282-3425

##### **Marystown**

Téléphone : (709) 279-3068

Sans frais : 1 (844) 340-3068

##### **Stephenville**

Téléphone : (709) 643-5263

Sans frais : 1 (844) 304-5263

##### **St. Jean de Terre-Neuve**

Téléphone : (709) 753-7863

##### **St. Jean de Terre-Neuve (Conflit principal)**

Téléphone : (709) 722-6981

##### **St. Jean de Terre-Neuve (Conflit secondaire)**

Téléphone : (709) 753-3706

##### **St. Jean de Terre-Neuve (Unité de Défense spéciale)**

Téléphone : (709) 552-7691

***Bureaux spécialisés :***

**Services d'aide juridique en matière familiale et d'aide à l'enfance - Corner Brook**

Téléphone : (709) 634-4391

**Services d'aide juridique en matière familiale et d'aide à l'enfance - Happy Valley-Goose Bay**

Téléphone : (709) 896-4136

Sans frais : 1 (833) 896-5323

**Bureau pour la santé mentale**

Téléphone : (709) 726-8966

***Services des bureaux spécialisés :***

*Avocat de service à la Cour provinciale - Chambre criminelle et chambre de la jeunesse*

Ce service est accessible aux personnes qui comparaissent devant le tribunal dans les chambres criminelle et de la jeunesse et qui ne sont pas représentées par un avocat. L'avocat de service peut aider les personnes en parlant au juge en leur nom, en donnant des conseils et en manœuvrant le système judiciaire.

*Tribunal de la santé mentale*

Le bureau de la santé mentale peut aider les personnes qui doivent comparaître devant un tribunal pénal et qui ont des problèmes de santé mentale, car elles peuvent être vues par le tribunal de la santé mentale.

*Conseils 24 heures sur 24 pour les personnes détenues par la police*

La Commission d'aide juridique met à disposition un avocat 24 heures sur 24, sept jours sur sept, afin de pouvoir conseiller toute personne détenue par la police et à qui l'on demande de produire un échantillon d'haleine, de sang ou d'ADN. Vous devez faire savoir à l'agent que vous souhaitez parler à un avocat, et il appellera en votre nom le bureau de Legal Aid le plus proche.

## **Discrimination relativement aux droits de la personne**

**Community Justice Connect :**

<https://thinkhumanrights.ca/community-justice-connect/> (en anglais seulement)

Téléphone : 709-729-7410

Formulaire en ligne : <https://thinkhumanrights.ca/community-justice-connect/online-form/>

Adresse courriel : [CommunityJusticeConnect@gov.nl.ca](mailto:CommunityJusticeConnect@gov.nl.ca)

Ce service aide les personnes qui ont été victimes de discrimination en matière de droits de la personne, notamment de discrimination raciale, à régler leurs différends en recourant à la justice réparatrice. Des animateurs communautaires formés vous aideront à déterminer les moyens de faire face à la situation et vous mettront en contact avec les bons services de soutien pour vous



aider à utiliser une approche réparatrice (non judiciaire, non contradictoire) pour régler votre différend.

**NLHRC (NL Human Rights Commission) (Commission des droits de la personne de Terre-Neuve-et-Labrador) :**

<https://thinkhumanrights.ca> (en anglais seulement)

Téléphone : 709-729-2709

Sans frais : 1-800-563-5808

Adresse courriel : [humanrights@gov.nl.ca](mailto:humanrights@gov.nl.ca)

La Commission enquête et résout les plaintes relatives aux droits de la personne, fournit des informations juridiques sur les droits de la personne et entreprend des actions d'éducation et de formation.

## **Justice civile : Cour suprême et Cour des petites créances**

### **Cour provinciale de Terre-Neuve-et-Labrador**

<https://court.nl.ca/provincial/goingtocourt/selfrepresent.html> (en anglais seulement)

Le site Web de la Cour provinciale offre également des informations et des ressources sur la façon de se présenter au tribunal et d'agir en tant que plaideurs qui se représentent eux-mêmes à la cour des petites créances.

### **Cour suprême de Terre-Neuve-et-Labrador**

<http://www.court.nl.ca/supreme/selfhelp/index.html> (en anglais seulement)

Informations et vidéos pour aider les plaideurs qui se représentent eux-mêmes à trouver un avocat, à obtenir des conseils juridiques et à se représenter au tribunal.

**Nous reconnaissons avec gratitude l'aide généreuse du La Public Legal Information Association of Newfoundland and Labrador (PLIAN) et Réseau Justice en français de Terre-Neuve-et-Labrador / Newfoundland and Labrador Francophone Justice Network dans l'assemblage de ce répertoire.**



Nous reconnaissons l'appui financier

La Fondation du droit de l'Ontario

